



ПОСЛАНИЕ КЪ ГАЛАТАМЪ СВЯТОГО АПОСТОЛА ПАВЛА

1

¹ Павел Апостол, *избранный* не человеками и не через человека, но Иисусом Христом и Богом Отцем, воскресившим Его из мертвых, ² и все находящиеся со мною братья - церквам Галатийским: ³ благодать вам и мир от Бога Отца и Господа нашего Иисуса Христа, ⁴ Который отдал Себя Самого за грехи наши, чтобы избавить нас от настоящего лукавого века, по воле Бога и Отца нашего; ⁵ Ему слава во веки веков. Аминь.

⁶ Удивляюсь, что вы от призвавшего вас благодатью Христовою так скоро переходите к иному благовествованию, ⁷ которое *впрочем* не иное, а только есть люди, смущающие вас и желающие превратить благовествование Христово. ⁸ Но если вы даже мы или Ангел с неба стал благовествовать вам не то, что мы благовествовали вам, да будет анафема. ⁹ Как прежде мы сказали, так и теперь еще говорю: кто благовествует вам не то, что вы приняли, да будет анафема. ¹⁰ У людей ли я ныне ищу благоволения, или у Бога? людям ли угождать стараюсь? Если бы я и поныне угождал людям, то не был бы рабом Христовым.

¹¹ Возвещаю вам, братья, что Евангелие, которое я благовествовал, не есть человеческое, ¹² ибо и я принял его и научился не от человека, но через откровение Иисуса Христа.

¹³ Вы слышали о моем прежнем образе жизни в Иудействе, что я жестоко гнал Церковь Божию, и опустошал ее, ¹⁴ и преуспевал в Иудействе более многих сверстников в роде моем, будучи неумеренным ревнителем отеческих моих преданий.

¹⁵ Когда же Бог, избравший меня от чрева матери моей и призвавший благодатью Своею, благоволил ¹⁶ открыть во мне Сына Своего, чтобы я благовествовал Его язычникам, - я не стал тогда же советоваться с плотью и кровью, ¹⁷ и не пошел в Иерусалим к предшествовавшим мне Апостолам, а пошел в

Дравию, и опять возвратился в Дамаск. ¹⁸ Потом, спустя три года, ходил я в Иерусалим видеться с Петром и пробыл у него дней пятнадцать. ¹⁹ Другого же из Апостолов я не видел *никого*, кроме Иакова, брата Господня. ²⁰ А в том, что пишу вам, пред Богом, не лгу. ²¹ После сего отошел я в страны Сирии и Киликии. ²² Церквам Христовым в Иудее лично я не был известен, ²³ а только слышали они, что гнавший их некогда ныне благовествует веру, которую прежде истреблял, - ²⁴ и прославляли за меня Бога.

2

¹ Потом, через четырнадцать лет, опять ходил я в Иерусалим с Варнавою, взяв с собою и Тита. ² Ходил же по откровению, и предложил там, и особо знаменитейшим, благовествование, проповедуемое мною язычникам, не напрасно ли я подвизаюсь или подвизался. ³ Но они и Тита, бывшего со мною, хотя и Еллина, не принуждали обрезать, ⁴ а вкравшимся лжебратиям, скрытно приходившим подсмотреть за нашею свободою, которую мы имеем во Христе Иисусе, чтобы поработить нас, ⁵ мы ни на час не уступили и не покорились, дабы истина благовествования сохранилась у вас. ⁶ И в знаменитых чем-либо, какими бы ни были они когда-либо, для меня нет ничего особенного: Бог не взирает на лице человека. И знаменитые не возложили на меня ничего более. ⁷ Напротив того, увидев, что мне вверено благовестие для необрезанных,



как Петру для обрезанных ⁸ ибо содействовавший Петру в апостольстве у обрезанных содействовал и мне у язычников, ⁹ и, узнав о благодати, данной мне, Иаков и Кифа и Иоанн, почитаемые столпами, подали мне и Варнаве руку общения, чтобы нам *идти* к язычникам, а им к обрезанным, ¹⁰ только чтобы мы помнили нищих, что и старался я исполнять в точности.

¹¹ Когда же Петр пришел в Антиохию, то я лично противостал ему, потому что он подвергался нареканию. ¹² Ибо, до прибытия некоторых от Иакова,

ел вместе с язычниками; а когда те пришли, стал таиться и устраниваться, опасаясь обрезанных. ¹³ Вместе с ним лицемерили и прочие Иудеи, так что даже Варнава был увлечен их лицемерием. ¹⁴ Но когда я увидел, что они не прямо поступают по истине Евангельской, то сказал Петру при всех: если ты, будучи Иудеем, живешь по-язычески, а не по-иудейски, то для чего язычников принуждаешь жить по-иудейски? ¹⁵ Мы по природе Иудеи, а не из язычников грешники; ¹⁶ однако же, узнав, что человек оправдывается не делами закона, а только верою в Иисуса Христа, и мы уверовали во Христа Иисуса, чтобы оправдаться верою во Христа, а не делами закона; ибо делами закона не оправдывается никакая плоть. ¹⁷ Если же, ища оправдания во Христе, мы и сами оказались грешниками, то неужели Христос есть слугитель греха? Никак. ¹⁸ Ибо если я снова созидаю, что разрушил, то сам себя делаю преступником. ¹⁹ Законом я умер для закона, чтобы жить для Бога. Я сораспялся Христу, ²⁰ и уже не я живу, но живет во мне Христос. А что ныне живу во плоти, то живу верою в Сына Божия, возлюбившего меня и предавшего Себя за меня. ²¹ Не отвергаю благодати Божией; а если законом оправдание, то Христос напрасно умер.

3

¹ О, несмысленные Галаты! кто прельстил вас не покоряться истине, вас, у которых перед глазами предначертан был Иисус Христос, как бы у вас распятый? ² Сие только хочу знать от вас: через дела ли закона вы получили Духа, или через наставление в вере? ³ Так ли вы несмысленны, что, начав духом, теперь оканчиваете плотью? ⁴ Столь многое потерпели вы неужели без пользы? О, если бы только без пользы! ⁵ Подающий вам Духа и совершающий между вами чудеса через дела ли закона сие производит, или через наставление в вере? ⁶ Так Авраам поверил Богу, и это вменилось ему в праведность. ⁷ Познайте же, что верующие суть сыны Авраама. ⁸ И Писание, провидя, что Бог верою оправдает язычников, предвозвестило Аврааму: в тебе благословятся все народы. ⁹ Итак верующие благословляются с верным Авраамом, ¹⁰ а все, утверждающиеся на делах закона, находятся под клятвою. Ибо написано: проклят всяк, кто не исполняет постоянно всего, что написано в книге закона. ¹¹ А что законом никто не оправдывается пред Богом, это ясно, потому что праведный верою жив будет. ¹² А закон не по вере;

но кто исполняет его, тот жив будет им. ¹³ Христос искупил нас от клятвы закона, сделавшись за нас клятвою «ибо написано: проклят всяк, висящий на древе», ¹⁴ дабы благословение Авраамово через Христа Иисуса распространилось на язычников, чтобы нам получить обещанного Духа верою.

¹⁵ Братия! говорю по рассуждению человеческому: даже человеком утвержденного завещания никто не отменяет и не прибавляет к нему. ¹⁶ Но Аврааму даны были обетования и семени его. Не сказано: и потомкам, как бы о многих, но как об одном: и семени твоему, которое есть Христос. ¹⁷ Я говорю то, что завета о Христе, прежде Богом утвержденного, закон, явившийся спустя четыреста тридцать лет, не отменяет так, чтобы обетование потеряло силу. ¹⁸ Ибо если по закону наследство, то уже не по обетованию; но Аврааму Бог даровал оно по обетованию.

¹⁹ Для чего же закон? Он дан после по причине преступлений, до времени пришествия семени, к которому относится обетование, и преподан через Ангелов, рукою посредника. ²⁰ Но посредник при одном не бывает, а Бог один.

²¹ Итак закон противен обетованиям Божиим? Никак! Ибо если бы дан был закон, могущий животворить, то подлинно праведность была бы от закона; ²² но Писание всех заключило под грехом, дабы обетование верующим дано было по вере в Иисуса Христа. ²³ А до пришествия веры мы заключены были под стражею закона, до того времени, как надлежало открыться вере. ²⁴ Итак закон был для нас детоводителем ко Христу, дабы нам оправдаться верою; ²⁵ по пришествии же веры, мы уже не под руководством детоводителя. ²⁶ Ибо все вы сыны Божии по вере во Христа Иисуса; ²⁷ все вы, во Христа крестившиеся, во Христа облеклись. ²⁸ Нет уже Иудея, ни язычника; нет раба, ни свободного; нет мужеского пола, ни женского: ибо все вы одно во Христе Иисусе. ²⁹ Если же вы Христовы, то вы семя Авраамово и по обетованию наследники.

4

¹ Еще скажу: наследник, доколе в детстве, ничем не отличается от раба, хотя и господин всего: ² он подчинен попечителям и домоправителям до срока, отцом назначенного.

³ Так и мы, доколе были в детстве, были порабощены вещественным началам мира; ⁴ но когда пришла полнота времени, Бог послал Сына Своего Единородного, Который родился от жены, подчинился закону, ⁵ чтобы искупить подзаконных,

дабы нам получить усыновление. ⁶ А как вы - сыны, то Бог послал в сердца ваши Духа Сына Своего, вопиющего: «Авва, Отче!» ⁷ Посему ты уже не раб, но сын; а если сын, то и наследник Божий через Иисуса Христа. ⁸ Но тогда, не зная Бога, вы служили богам, которые в существе не боги. ⁹ Ныне же, познав Бога, или, лучше, получив познание от Бога, для чего возвращаетесь опять к немощным и бедным вещественным началам и хотите еще снова поработить себя им?

¹⁰ Наблюдаете дни, месяцы, времена и годы. ¹¹ Боюсь за вас, не напрасно ли я трудился у вас.

¹² Прошу вас, братия, будьте, как я, потому что и я, как вы. Вы ничем не обидели меня: ¹³ знаете, что, хотя я в немощи плоти благовествовал вам в первый раз, ¹⁴ но вы не презрели искушения моего во плоти моей и не возгнушались им, а приняли меня, как Ангела Божия, как Христа Иисуса. ¹⁵ Как вы были блаженны! Свидетельствую о вас, что, если бы возможно было, вы исторгли бы очи свои и отдали мне.

¹⁶ Итак, неужели я сделался врагом вашим, говоря вам истину?

¹⁷ Ревнуют по вас нечисто, а хотят вас отлучить, чтобы вы ревновали по ним. ¹⁸ Хорошо ревновать в добром всегда, а не в моем только присутствии у вас. ¹⁹ Дети мои, для которых я снова в муках рождения, доколе не изобразится в вас Христос!

²⁰ Хотел бы я теперь быть у вас и изменить голос мой, потому что я в недоумении о вас.

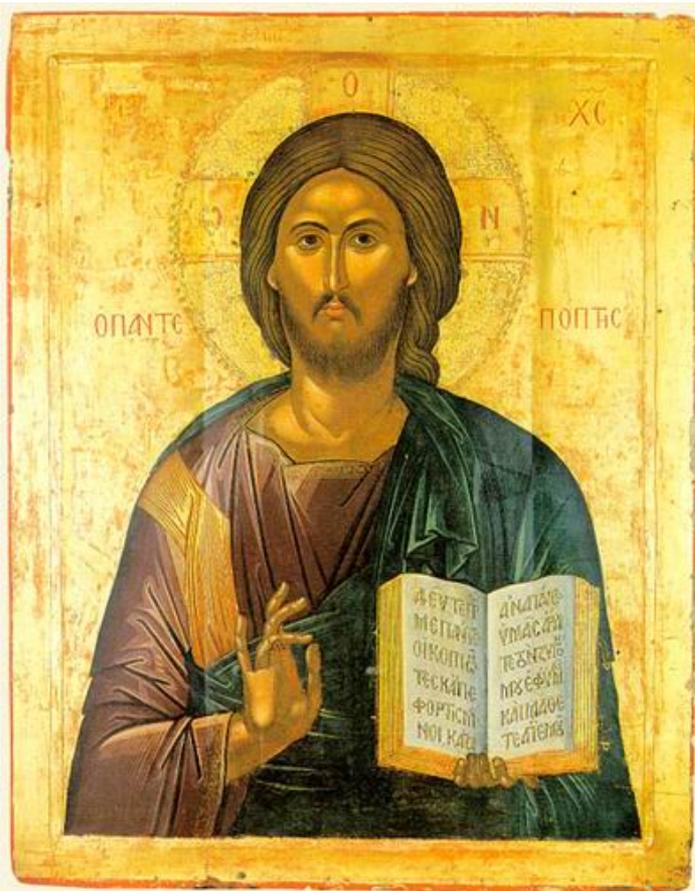
²¹ Скажите мне вы, желающие быть под законом: разве вы не слушаете закона? ²² Ибо написано: Авраам имел двух сынов, одного от рабы, а другого от свободной. ²³ Но который от рабы, тот рожден по плоти; а который от свободной, тот по обетованию. ²⁴ В этом есть иносказание. Это два завета: один от горы Синайской, рождающий в рабство, который есть Агарь,

²⁵ ибо Агарь означает гору Синай в Аравии и соответствует нынешнему Иерусалиму, потому что он с детьми своими в рабстве; ²⁶ а вышний Иерусалим свободен: он - мать всем нам. ²⁷ Ибо написано: возвеселись, неплодная, нерождающая; воскликни и возгласи, не мучившаяся родами; потому что у оставленной гораздо более детей, нежели у имеющей мужа.

²⁸ Мы, братия, дети обетования по Исааку. ²⁹ Но, как тогда рожденный по плоти гнал рожденного по духу, так и ныне.

³⁰ Что же говорит Писание? Изгони рабу и сына ее, ибо сын рабы не будет наследником вместе с сыном свободной. ³¹ Итак, братия, мы дети не рабы, но свободной.

¹ Итак стойте в свободе, которую даровал нам Христос, и не подвергайтесь опять игу рабства. ² Вот, я, Павел, говорю вам: если вы обрезываетесь, не будет вам никакой пользы от Христа. ³ Еще свидетельствую всякому человеку, обрезывающемуся, что он должен исполнить весь закон. ⁴ Вы, оправдывающие себя законом, остались без Христа, отпали от благодати, ⁵ а мы духом ожидаем и надеемся праведности от веры. ⁶ Ибо во Христе Иисусе не имеет силы ни обрезание, ни необрезание, но вера, действующая любовью. ⁷ Вы шли хорошо: кто остановил вас, чтобы вы не покорялись истине? ⁸ Такое убеждение не от Призывающего вас. ⁹ Малая закваска заквашивает все тесто. ¹⁰ Я уверен о вас в Господе, что вы не будете мыслить иначе; а смущающий вас, кто бы он ни был, понесет на себе осуждение. ¹¹ За что же гонят меня, братия, если я и теперь проповедую обрезание? Тогда соблазн креста прекратился бы. ¹² О, если бы удалены были возмущающие вас!



¹³ К свободе призваны вы, братия, только бы свобода ваша не была поводом к угождению плоти, но любовью служите друг другу. ¹⁴ Ибо весь закон в одном слове заключается: любви ближнего твоего, как самого себя. ¹⁵ Если же друг друга угрызаете и съедаете, берегитесь, чтобы вы не были истреблены друг другом.

¹⁶ Я говорю: поступайте по духу, и вы не будете исполнять вожелений плоти, ¹⁷ ибо плоть желает противоположного

духу, а дух - противоположного плоти: они друг другу противятся, так что вы не то делаете, что хотели бы. ¹⁸ Если же вы духом водитесь, то вы не под законом. ¹⁹ Дела плоти известны; они

суть: прелюбодеяние, блуд, нечистота, непотребство,
²⁰ идолослужение, волшебство, вражда, ссоры, зависть, гнев,
распри, разногласия, соблазны, ереси, ²¹ ненависть, убийства,
пьянство, бесчинство и тому подобное. Предваряю вас, как и
прежде предварял, что поступающие так Царствия Божия не
наследуют. ²² Плод же духа: любовь, радость, мир,
долготерпение, благость, милосердие, вера, ²³ кротость,
воздержание. На таковых нет закона. ²⁴ Но те, которые
Христовы, распяли плоть со страстями и похотями. ²⁵ Если мы
живем духом, то по духу и поступать должны. ²⁶ Не будем
тщеславиться, друг друга раздражать, друг другу завидовать.

6

¹ Братия! если и впадет человек в какое согрешение, вы,
духовные, исправляйте такового в духе кротости, наблюдая
каждый за собою, чтобы не быть искушенным. ² Носите
бремена друг друга, и таким образом исполните закон Христов.
³ Ибо кто почитает себя чем-нибудь, будучи ничто, тот
обольщает сам себя. ⁴ Каждый да испытывает свое дело, и
тогда будет иметь похвалу только в себе, а не в другом, ⁵ ибо
каждый понесет свое время.

⁶ Наставляемый словом, делись всяким добром с
наставляющим. ⁷ Не обманывайтесь: Бог поругаем не бывает.
Что посеет человек, то и пожнет: ⁸ сеющий в плоть свою от
плоти пожнет тление, а сеющий в дух от духа пожнет жизнь
вечную. ⁹ Делая добро, да не унываем, ибо в свое время
пожнем, если не ослабеем. ¹⁰ Итак, доколе есть время, будем
делать добро всем, а наипаче своим по вере.

¹¹ Видите, как много написал я вам своею рукою.
¹² Желющие хвалиться по плоти принуждают вас
обрезываться только для того, чтобы не быть гонимыми за
крест Христов, ¹³ ибо и сами обрезывающиеся не соблюдают
закона, но хотят, чтобы вы обрезывались, дабы похвалиться в
вашей плоти. ¹⁴ А я не желаю хвалиться, разве только крестом
Господа нашего Иисуса Христа, которым для меня мир распят,
и я для мира. ¹⁵ Ибо во Христе Иисусе ничего не значит ни
обрезание, ни необрезание, а новая тварь. ¹⁶ Тем, которые
поступают по сему правилу, мир им и милость, и Израилю
Божью. ¹⁷ Впрочем никто не отягощай меня, ибо я ношу язвы
Господа Иисуса на теле моем.

¹⁸ Благодать Господа нашего Иисуса Христа со духом
вашим, братия. Аминь.